G200 磁吸蓝牙音响 出口备用 说明书V1.0版 2024/03/19

尺寸：80x80mm

材质：80克书纸；

页数：60P

工艺要求：封面封底印全黑（背面空白页）；内容文字图案80%黑；中间打两骑马钉

保密
Confidential

封底

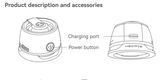


封面



EN

Product description and accessories



Note:
- Images are for illustrative purposes only and may differ from the actual product.
- For the need of technical improvement and system upgrade, information and specifications contained herein may be slightly different from actual product. If any difference is found, the actual product prevails.

1 English

Controls



Bluetooth pairing

1. For initial use, the speaker will auto-enter Bluetooth pairing mode. Select "HECATE G200" in your device setting to connect.
2. The speaker will automatically connect to the last device paired before. If not connected to any devices in 5s, the speaker will enter Bluetooth pairing mode. If failed to connect, the speaker will automatically turn off in 10 minutes.
3. In OFF state, press and hold the "⏻" button for 5s to re-pair with the speaker.

2 English

PT

Descrição do produto e acessórios



Nota:
- As imagens são apenas ilustrativas e podem diferir do produto real.
- Para a necessidade de melhoramento técnico e atualização do sistema, as informações e especificações aqui contidas podem ser ligeiramente diferentes do produto real. Se for encontrada qualquer diferença, prevalece o produto real.

11 Português

Controles



Emparelhamento Bluetooth

1. Na utilização inicial, o alto-falante entrará automaticamente no modo de emparelhamento Bluetooth. Selecione "HECATE G200" nas configurações do seu dispositivo para conectar.
2. O alto-falante pode se conectar automaticamente em dispositivos nos quais foi emparelhado anteriormente. Se não estiver conectado a nenhum dispositivo em 5s, o alto-falante entrará no modo de emparelhamento Bluetooth. Se houver falha na conexão, o alto-falante irá desligar automaticamente em 10 minutos.
3. No estado DESLIGADO, mantenha pressionado o botão "⏻" por 5s para emparelhar novamente ao alto-falante.

12 Português

UKR

Опис виробу та аксесуари



Примітка:
- Зображення подані лише для ілюстрації і можуть відрізнятися від фактичного виробу.
- Через необхідність вдосконалення технології та оновлення системи, інформація та характеристики, наведені в цьому документі, можуть дещо відрізнятися від справжніх. У випадку виявлення таких відмінностей справжнім вважається фактичне обладнання виробу.

21 Українська

Елементи управління



З'єднання через Bluetooth

1. При першому вмиканні динамік автоматично переходе у режим з'єднання по Bluetooth. Виберіть HECATE G200 у налаштуваннях вашого пристрою для з'єднання.
2. Динамік може автоматично підключатися до пристрою, як вже було з'єднано з ним раніше. Якщо 5 с не підключено до жодного пристрою, динамік перейде в режим з'єднання по Bluetooth. Якщо не вдалося встановити з'єднання, динамік автоматично вимкнеться через 10 хвилин.
3. Якщо пристрій вимкнений, натисніть і утримуйте кнопку "⏻" протягом 5 секунд, щоб повторно підключитися до динаміка.

22 Українська

BG

Описание на продукта и аксесоари



Забележка:
- Изображенията са само с илюстративна цел и може да се различават от действителния продукт.
- Поради необходимостта от техническо усъвършенстване и надграждане на системата, информацията и спецификациите, съдържащи се тук, може да се различават леко от действителния продукт. Ако се установи разлика, предимство има действителният продукт.

31 Български

Контроли



Bluetooth сдвояване

1. При първоначална употреба високоговорителят ще влезе автоматично в режим на Bluetooth сдвояване. Изберете „HECATE G200" в настройките на устройството, за да се свържете.
2. Високоговорителят ще се свърже автоматично до последното сдвоено устройство. Ако високоговорителят не се свърже с никое устройство в рамките на 5 секунди, високоговорителят ще влезе в режим на Bluetooth сдвояване. Ако не успеете да се свържете, високоговорителят ще се изключи автоматично след 10 минути.
3. В изключено състояние натиснете и задръжте бутона „⏻" за 5 секунди, за да се сдвои отново с високоговорителя.

32 Български

VN

Mô tả sản phẩm và phụ kiện



Ghi chú:
- Hình ảnh chỉ mang tính chất minh họa và có thể khác với sản phẩm thực tế.
- Để nâng cấp kỹ thuật hoặc nâng cấp hệ thống, thông tin và thông số kỹ thuật trong tài liệu này có thể hơi khác so với sản phẩm thực tế. Nếu có khác biệt, vui lòng lấy sản phẩm thực tế làm chuẩn.

41 Tiếng Việt

Điều khiển



Ghép nối Bluetooth

1. Trong lần sử dụng đầu tiên, loa sẽ tự động chuyển sang chế độ ghép nối Bluetooth. Chọn "HECATE G200" trong cài đặt thiết bị của bạn để kết nối.
2. Loa sẽ tự động kết nối với các thiết bị đã được ghép nối trước đó. Nếu không kết nối với bất kỳ thiết bị nào trong 5 giây, loa sẽ chuyển sang chế độ ghép nối Bluetooth. Nếu không kết nối được, loa sẽ tự động tắt sau 10 phút.
3. Khi loa ở trạng thái TẮT, nhấn và giữ nút "⏻" trong 5 giây để ghép nối lại với loa.

42 Tiếng Việt

CN

產品結構及配件



注意：
- 圖片僅供說明，可能與實際產品不同。
- 由於技術改進及系統升級需要，此處指示的資訊和規格可能與實際產品略有不同。如果發現任何差異，以實際產品為準。

51 繁體中文

FR

Description du produit et accessoires



Remarque :
- Les images sont uniquement à titre de référence uniquement, et peuvent ne pas correspondre au produit.
- Les informations et spécifications contenues dans ce document peuvent varier légèrement par rapport au produit réel. Les nous supportons constamment des améliorations techniques et systèmes à nos produits. En cas de différence, le produit réel prévaut.

3 Français

Commandes



Connexion Bluetooth

1. Lors de la première utilisation, l'enceinte passe automatiquement en mode d'association Bluetooth. Sélectionnez « HECATE G200 » dans les paramètres de votre appareil pour vous connecter.
2. L'enceinte se connecte automatiquement aux appareils ayant été associés au préalable. Si elle ne se connecte à aucun appareil au bout de 5 secondes, l'enceinte passe en mode d'association Bluetooth. En cas d'échec de la connexion, l'enceinte s'éteint automatiquement dans un délai de 10 minutes.
3. En mode ARRÊT, maintenez le bouton ⏻ enfoncé pendant 5 secondes pour réactiver l'association de l'enceinte.

4 Français

JP

製品の説明とアクセサリ



注：
- 画像は参照用です。
- 技術的改善とシステムアップグレードにより、ここに記載されている情報や仕様は実際の製品と若干異なる場合があります。表示上の違いは実際の製品を優先するものとします。

13 日本語

コントロール



Bluetoothペアリング

1. 初期使用時、スピーカーは自動的にBluetoothペアリングモードに入ります。Bluetooth機器内のデバイス一覧より「HECATE G200」を選び接続します。
2. スピーカーは、以前にペアリングされたデバイスに自動接続できます。5秒以内にどのデバイスとも接続されなかった場合、スピーカーは10分後に自動的にオフになります。接続に失敗した場合、スピーカーは10分後に自動的にオフになります。
3. オフの状態で、「⏻」ボタンを5秒間長押しすると、スピーカーと再ペアリングします。

14 日本語

GR

Περιγραφή προϊόντος και αξεσουάρ



Σημείωση:
- Οι εικόνες είναι μόνο επεξηγηματικές και ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.
- Για την ανάγκη τεχνικής βελτίωσης και αναβάθμισης του συστήματος, οι πληροφορίες και οι προδιαγραφές που περιέχονται στη παρούσα μπορεί να διαφέρουν ελαφρώς από το πραγματικό προϊόν. Εάν βρεθεί κάποια διαφορά, υπερισχύει το πραγματικό προϊόν.

25 Ελληνικά

Ελληνικά



Σύζευξη Bluetooth

1. Για πρώτη χρήση, το ηχείο θα εισέλθει αυτόματα στη λειτουργία σύζευξης Bluetooth. Επιλέξτε "HECATE G200" στις ρυθμίσεις της συσκευής σας για σύνδεση.
2. Το ηχείο μπορεί να συνδεθεί αυτόματα με συσκευές που έχουν αντιστοιχιστεί στο παρελθόν. Εάν δεν συνδεθεί σε καμία συσκευή σε 5 δευτερόλεπτα, το ηχείο θα μπτεί στη λειτουργία σύζευξης Bluetooth. Εάν αποτύχει η σύνδεση, το ηχείο θα απενεργοποιηθεί αυτόματα σε 10 λεπτά.
3. Σε κατάσταση απενεργοποίησης, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί "⏻" για 5 δευτερόλεπτα για επανασύζευξη με το ηχείο.

26 Ελληνικά

NL

Productbeschrijving en accessoires



Opmerking:
- Afbeeldingen dienen alleen ter illustratie en kunnen afwijkend zijn van het werkelijke product.
- De informatie en specificaties die hier zijn vermeld kunnen door een technische verbetering of systeemupgrade lichtjes afwijken van het werkelijke product. Indien een verschil wordt gevonden, prevaleert het werkelijke product.

33 Nederlands

Bedieningselementen



Bluetooth koppelen

1. De luidspreker komt automatisch de Bluetooth-koppelingsmodus binnen deze voor de eerste keer wordt gebruikt. Selecteer "HECATE G200" op uw apparaat om de verbinding te maken.
2. De luidspreker kan automatisch verbinding maken met een apparaten die al eerder zijn gekoppeld. Als er binnen 5 seconden geen verbinding is gemaakt met een apparaat, schakelt de luidspreker over naar de Bluetooth-koppelingsmodus. Als de verbinding mislukt, wordt de luidspreker na 10 minuten automatisch uitgeschakeld.
3. Houd in de UIT-stand de knop "⏻" 5 seconden ingedrukt om opnieuw te koppelen met de luidspreker.

34 Nederlands

SV

Produktbeskrivning och tillbehör



Notera:
- Bilderna är endast illustrerande och kan skilja sig från den verkliga produkten.
- För behovet av tekniska förbättringar och systemuppgraderingar, kan informationen och specifikationerna här skilja sig något från den faktiska produkten. Om någon skillnad upptäcks är det den faktiska produkten som råder.

37 Svenska

Kontroller



Bluetooth parkoppling

1. Vid första användning kommer högtalaren automatiskt att gå in i Bluetooth- parkopplingsläge. Välj "HECATE G200" i din enhetsinställning för att ansluta.
2. Högtalaren kan automatiskt ansluta till enheter som har parkopplats tidigare. Om ingen anslutning sker till någon enhet inom fem sekunder kommer högtalaren att gå in i Bluetooth parkopplingsläge. Om anslutningen misslyckas kommer högtalaren att stängas av automatiskt inom 10 minuter.
3. I AV-läge, tryck på och håll kvar knappen "⏻" i fem sekunder för att parkoppla igen med högtalaren.

38 Svenska

TH

การแนะนำผลิตภัณฑ์และอุปกรณ์เสริม

หมายเหตุ:
- รูปภาพนี้ใช้เพื่อเป็นตัวอย่างการเป็นภาพประกอบเท่านั้น อาจแตกต่างจากผลิตภัณฑ์จริง
- หากพบความแตกต่างเป็นเพราะการปรับปรุงทางเทคนิคและการอัปเกรดระบบ ข้อมูลและข้อกำหนดที่ระบุในเอกสารนี้อาจมีการเปลี่ยนแปลงเล็กน้อย ผลิตภัณฑ์จริงจะเป็นเกณฑ์

44 ภาษาไทย

การจับคู่บลูทูธ

1. เมื่อเปิดเครื่องครั้งแรก ลำโพงจะเข้าสู่โหมดการจับคู่ Bluetooth โดยอัตโนมัติ เลือก "HECATE G200" ในการตั้งค่าอุปกรณ์เพื่อเชื่อมต่อ
2. ลำโพงจะการเชื่อมต่อกับอุปกรณ์ที่เชื่อมต่อครั้งสุดท้ายโดยอัตโนมัติ หากไม่ได้เชื่อมต่อกับอุปกรณ์ใดๆ ภายใน 5 วินาที ลำโพงจะเข้าสู่โหมดการจับคู่ Bluetooth หากไม่สามารถเชื่อมต่อได้ ลำโพงจะปิดเครื่องโดยอัตโนมัติใน 10 นาทีเพื่อยืดอายุแบตเตอรี่
3. ในสถานะ OFF ให้กดปุ่ม "⏻" ค้างไว้เป็นเวลา 5 วินาที เพื่อจับคู่กับลำโพงอีกครั้ง

45 ภาษาไทย

AR

التحكم

الاقتران بالبلوتوث

1. في الاستخدام الأولي، سيدخل المتحدث تلقائيًا في حالة إقران البلوتوث. قم بتحديد "HECATE G200" في إعدادات أجهزة الجهاز المحلية بك لبدء الاتصال.
2. سيتصل المتحدث تلقائيًا بالجهاز الذي تم إقرانه به آخر مرة. إذا لم يتم الاتصال بأي أجهزة خلال 5 ثوانٍ، سيدخل المتحدث في وضع الإقران عبر تقنية البلوتوث. في حالة عدم الاتصال بنجاح، سيتم إيقاف تشغيل المتحدث تلقائيًا بعد مرور 10 دقائق.
3. في حالة إيقاف التشغيل، اضغط مع الاستمرار على زر "⏻" لمدة 5 ثوانٍ لإعادة إقران المتحدث.

46 العربية

SA

وصف المنتج والملحقات

ملاحظة:
- الصور للأغراض التوضيحية فقط وقد تختلف عن المنتج الفعلي.
- من أجل التحسين المستمر للنظم وعملية التحديث للبرمجيات، فإننا نحتفظ بالحق في حق التغيير في أي المعلومات الفنية المذكورة في هذا الدليل دون إشعار مسبق.

47 العربية

HE

תיאור המוצר והאביזרים

הערה:
- התמונות הוא להמחשה בלבד ועשויות להשתנות ממוצר בפועל.
- בשל שיפור טכני ושדרוג מערכת, המידע והמפרטים המופיעים כאן עשויים להיות שונים במקצת מהמוצר בפועל. אם נמצא הבדל, המוצר בפועל הוא הקובע.

49 עברית

בקרים

צימוד Bluetooth

1. בהפעלה ראשונה, הרמקול ייכנס אוטומטית למצב צימוד Bluetooth. בחר ב"HECATE G200" בהגדרות המכשיר כדי להתחבר.
2. הרמקול יתחבר אוטומטית למכשיר שהוצמד לאחרונה. אם לא מתחבר למכשירים כלשהם תוך 5 שניות, הרמקול יכנס למצב צימוד Bluetooth. אם הצימוד נכשל, הרמקול יכבה אוטומטית תוך 10 דקות.
3. במצב כבוי, לחץ והחזק את הלחצן "⏻" למשך 5 שניות כדי לצמד שוב את הרמקול.

50 עברית

TR

Ürün açıklaması ve aksesuarlar

Not:
- Resimler gösterim amaçlı olup gerçek üründen farklı olabilir.
- Teknik gelişim ve sistem yükseltme gereksinimleri olursa, burada mevcut olan bilgi ve özellikler ile üründen bunu farklı olabilir. Herhangi bir fark görürseniz gerçek ürün esas alınmalıdır.

29 Türkçe

Kontroller

Bluetooth eşleştirme

1. İlk kullanımda, hoparlör otomatik olarak Bluetooth eşleştirme moduna girer. Bağlamak için cihaz ayarlarınızdan "HECATE G200" seçeneğini seçin.
2. Hoparlör, daha önce eşleştirilen cihazlara otomatik olarak bağlanabilir. Hoparlör 5sn içinde herhangi bir cihaza bağlanmazsa Bluetooth eşleştirme moduna geçer. Bağlantının başarısız olması halinde hoparlör 10 dakika içinde otomatik olarak kapanır.
3. KAPALI durumdayken, hoparlörü bekse eşleştirmek için "⏻" tuşunu 5 sn basılı tutun.

30 Türkçe

KR

제품 설명 및 액세서리

참고:
- 이미지는 오해 목적으로만 제공된 것이며 실제 제품과 다를 수 있습니다.
- 기술 개선 및 시스템 업그레이드 필요에 따라 이 사양은 실제 제품과 약간 다를 수 있습니다. 차이가 있는 경우 실제 제품이 우선합니다.

35 한국어

제어

블루투스 페어링

1. 처음 사용 시 스피커가 자동으로 블루투스 페어링 상태로 전입합니다. 연결하려면 장치 설정에서 "HECATE G200"을 선택하세요.
2. 스피커는 이전에 페어링된 장치에 자동으로 연결됩니다. 5초 이내에 어떤 장치에도 연결되지 않으면 스피커가 블루투스 페어링 모드로 들어갑니다. 연결에 실패하면 스피커는 10분 후에 자동으로 꺼집니다.
3. 꺼짐 상태에서 "⏻" 버튼을 5초 동안 길게 눌러 스피커와 다시 페어링합니다.

36 한국어

HU

Termékleírás és tartozékok

Megjegyzés:
- A képek csak illusztrációs célokat szolgálnak, és eltérhetnek a tényleges terméktől.
- A műszaki fejlesztés és rendszerfrissítés szükségessége miatt az itt található információk és specifikációk kissé eltérhetnek a tényleges terméktől. Ha bármilyen eltérést tapasztal, a tényleges termék az irányadó.

39 Magyar

Kezelőszervek

Párosítás Bluetooth-on

1. Az első használat során a hangszóró automatikusan belép a Bluetooth párosítási módba. Válassza a „HECATE G200" lehetőséget az eszköz beállításai között a csatlakozáshoz.
2. A hangszóró automatikusan csatlakozik az utoljára párosított eszközhöz. Ha 5 másodpercen belül nem csatlakozik egyik eszközhöz sem, a hangszóró belép a Bluetooth párosítási módba. Ha a csatlakozás sikertelen, a hangszóró 10 percen belül automatikusan kikapcsol.
3. Kikapcsolt állapotban tartsa lenyomva a „⏻" gombot 5 másodpercig a hangszóró újbóli párosításához.

40 Magyar

ID

Deskripsi produk dan aksesori

Catatan:
- Gambar disediakan hanya sebagai ilustrasi dan mungkin berbeda dengan produk yang sebenarnya.
- Untuk kebutuhan peningkatan teknis dan peningkatan sistem, informasi dan spesifikasi yang terkandung di sini mungkin sedikit berbeda dari produk sebenarnya. Jika ada perbedaan ditemukan, yang berlaku adalah produk sebenarnya.

45 Bahasa Indonesia

Kontrol

Pemasangan Bluetooth

1. Untuk pemakaian pertama, speaker akan masuk secara otomatis ke mode pemasangan Bluetooth. Pilih "HECATE G200" di pengaturan perangkat Anda untuk menghubungkan.
2. Speaker dapat tersambung secara otomatis ke perangkat yang telah dipasangkan sebelumnya. Jika tidak tersambung ke perangkat dalam waktu 5 detik, speaker akan memasuki mode pemasangan Bluetooth. Jika gagal tersambung, speaker akan mati otomatis dalam waktu 10 menit.
3. Dalam status MATI, tekan dan tahan tombol "⏻" selama 5 detik untuk memasangkan kembali dengan speaker.

46 Bahasa Indonesia

This device complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and it also complies with Part 15 of the FCC RF Rules. This equipment must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter End-users and installers must be provide with antenna installation instructions and consider removing the no-colocation statement.

The device meets the exemption from the routine evaluation limits in section 2.5 of RSS 102 and compliance with RSS- 102 RF exposure, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance.

Le dispositif rencontre l'exemption des limites courantes d'évaluation dans la section 2.5 de RSS 102 et la conformité à l'exposition de RSS- 102 rf, utilisateurs peut obtenir l'information canadienne sur l'exposition et la conformité de rf.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body.

Cet émetteur ne doit pas être Co-placé ou ne fonctionnant en même temps qu'aucune autre antenne ou émetteur. Cet équipement devrait être installé et actionné avec une distance minimum de 20 centimètres entre le r adiateur et votre corps.

55

Declaration for EU
Frequency Band: 2.402GHz-2.480GHz
Power Output: 0.8dBm (GFSK)
There is no restriction of use

Model: EDF701099
FCC ID: 2YG-EDF235
IC: 10906A-EDF235

CE 0700 ID: 217-241300

56

產品中有害物質的名稱及含量

設備名稱 Equipment name：磁吸藍牙音響 型號 Type designation (Type)：EDF701099

單元 Unit	限用物質及其化學物質 Restricted substances and its chemicals					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr+6)	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金屬零件	○	○	○	○	○	○
塑膠零件	○	○	○	○	○	○
電路板組件	○	○	○	○	○	○

備考1. "超出0.1 wt %"及"超出0.01 wt %"係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。
Note 1: "Exceeding 0.1 wt %" and "exceeding 0.01 wt %" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.
備註2. "○"係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
Note 2: "○" indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence condition.
備註3. "-"係指該項限用物質為排除項目。
Note 3: "-" indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

NCC聲明

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療電波輻射性電機設備之干擾。

CAUTION
- Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
- Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

FCC statement:
This device complies with Part 15 of the FCC Rules.Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. IC Statement:CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)